



**HAL**  
open science

# La emigración desde ALC y la integración en los Países de destino. Estudio de caso: las comunidades ecuatorianas en Roma y Nueva York

Federica Zaccagnini

► **To cite this version:**

Federica Zaccagnini. La emigración desde ALC y la integración en los Países de destino. Estudio de caso: las comunidades ecuatorianas en Roma y Nueva York. XIV Encuentro de Latinoamericanistas Españoles : congreso internacional, Sep 2010, Santiago de Compostela, España. pp.1316-1332. halshs-00531165

**HAL Id: halshs-00531165**

**<https://shs.hal.science/halshs-00531165>**

Submitted on 2 Nov 2010

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

**LA EMIGRACIÓN DESDE ALC Y LA  
INTEGRACIÓN EN LOS PAÍSES DE  
DESTINO.  
ESTUDIO DE CASO: LAS  
COMUNIDADES ECUATORIANAS EN  
ROMA Y NUEVA YORK**

---

Federica Zaccagnini  
Universidad de Roma  
Italia

---

El presente artículo propone una inicial y sintética análisis de la emigración, y de sus causas, en el continente latinoamericano, con especial énfasis en el caso ecuatoriano, donde los flujos emigratorios se han concentrado en la época de la crisis económica y la siguiente dolarización de la economía. Sucesivamente se analiza el caso ecuatoriano en las ciudades de Nueva York y Roma. Es objetivo del estudio conocer las razones de la migración de los individuos ecuatorianos en las dos ciudades y constatar si hay un nivel de integración satisfactorio en las dos sociedades huésped, sin perder su cultura y tradiciones.

## **Introducción**

Como atestigua la Organización Mundial para la Migración<sup>50</sup> en la actualidad, se calcula que los migrantes internacionales en el mundo son 214 millones, es decir el 3,1 por ciento de la población mundial. Lo que acomuna la mayoría de las modernas investigaciones sobre migración, es el reconocimiento de la heterogeneidad de ese fenómeno. Es muy difícil,

50. <http://www.iom.int/jahia/jahia/about-migration/facts-and-figures/lang/es>

si no imposible, sintetizar tantas heterogeneidades en un único o en unos pocos patrones migratorios. A pesar de eso, bajo el perfil estrictamente teórico, conocemos de muchos enfoques que han intentado comprender y dar su interpretación de la migración en su compleja fenomenología: tanto la teoría económica neoclásica, como la teoría económica keynesiana; así como las teorías del mercado del trabajo dual y la nueva economía de la migración; la world system theory y, más recientemente, los teóricos del desarrollo humano y del capabilities approach han dado vida a una vivaz producción literaria que intenta encajar en esa interpretación multidimensional la temática. Por cuestiones de pertinencia no es posible desglosar aquí todas las contribuciones teóricas, ya que en el presente estudio, se analiza el fenómeno migratorio por el lado de las «salidas» desde ALC y en forma especial se enfoca sobre la emigración ecuatoriana. Analizaremos antes la emigración a la origen: la dimensión del fenómeno y el contexto en que se verifica, y después, ya enfocados en la emigración ecuatoriana, acercaremos aun más el enfoque para contestar a las preguntas: 1. Porqué han emigrado? Y 2. están integrados los ecuatorianos que viven en Roma y Nueva York?

## La emigración en América Latina

### Complicaciones estadísticas

Antes de enfrentar el tema de la migración en América Latina, es importante tener presente la existencia de algunas limitaciones técnicas que limitan tanto el afán descriptivo como aquello interpretativo del fenómeno.

El primer tipo de complicaciones concierne la posibilidad de comparar los datos elaborados y divulgados por parte de las varias naciones. «Múltiples pedidos se han hecho para la comparabilidad internacional en la medición de la migración» (Naciones Unidas, 1970)<sup>1</sup>, pero «las prioridades nacionales en general han tomado precedencia, con la consecuencia que siguen existiendo generalizadas variaciones que derivan de (a) la forma en que la migración está medida y el diferente tipo de datos que resultan; (b) las problemáticas de comparabilidad temporal; (c) las diferencias en la cobertura de la población y la calidad de los datos, y, (d) las divisiones del espacio y las mediciones de las distancias»<sup>2</sup> (M. Bell et.al. 2002). El segundo tipo de complicaciones atañe las dificultades

- 
1. United Nations, *Manuals on Methods of Estimating Population*, manual VI, *Methods of Measuring Internal Migration Population Studies*, United Nations, 1970, New York: pp3-4.
  2. Bell M. et al., «Cross-National Comparison of Internal Migration: Issues and Measures», *Journal of the Royal Statistical Society. Series A (Statistics in Society)*, Vol. 165, No. 3, Blackwell Publishing, 2002, pp. 435-464.

de encontrar correlaciones estadísticamente relevantes entre algunos supuesto factores atractivo, o de expulsión, y los flujos in(e)migratorios. Por ejemplo, si la falta de acceso a la educación, o a la atención médica, o, a un ingreso adecuado, pueden ser consideradas las razones de muchas migraciones, al mismo tiempo existe (según Hein de Haas, 2009)<sup>3</sup> una paradoja substancial entre desarrollo humano y migración: el desarrollo humano aumenta la posibilidad de las personas de emigrar.

De hecho, más de tres cuartas partes de los migrantes internacionales se dirigen a un país con un nivel de desarrollo humano superior al de su lugar de origen, pero la tasa media de emigración desde países con desarrollo humano bajo es inferior al 1%, en comparación con casi el 5% desde países con altos niveles de desarrollo humano (UNDP, 2009)<sup>4</sup>. Además la misma movilidad humana influye en el desarrollo humano de los países: tanto de los países de origen como de aquellos que reciben la migración, y se hace bien difícil distinguir entre los posibles efectos positivos de la migración, y la condición inicial desglosada de la presencia de in(e)migrantes.

Además lo anterior se destaca por medio de regresiones totalmente dispersas, también en los casos de ALC (tratados por el autor).

## Los flujos emigratorios en ALC

Según Duran (2009)<sup>5</sup> en los últimos cincuenta años América Latina y Caribe dejaron de ser atractivas destinaciones de inmigración y empezaron a ser fuente de emigración. Como se puede ver en el gráfico 1, que describe el incremento de la migración en ALC y en el Mundo, y en los gráficos 4 y 5, el proceso fue lento en tomar forma, pero ahora interesa todos los países de la región.

Las emigraciones se hicieron tan grandes que las remesas hacia América Latina y el Caribe alcanzaron en el 2007 casi 60.000 millones de dólares estadounidenses, cifra que convierte a la región en la primera receptora del mundo en desarrollo, a pesar que ese año la cifra aumentó sólo en 6% - mínimo si se compara con la tasa promedio anual de 19% registrada entre 2000 y 2006.

3. HEIN DE HAAS, 2009. Human Development Research Paper 2009/0. Mobility and Human Development. Research Paper April 2009 Human Development.

4. UNDP, *Human Development Report 2009*. Overcoming barriers: Human mobility and development. UNDP, New York, 2009, pp. 143-202.

5. Durand, «Processes of Migration in Latin America and the Caribbean (1950-2008)», Human Development Research Paper 2009/24, 2009, pp. 2-5

Solimano, 2008. Solimano, Andrés (Coordinador) (2008). Migraciones internacionales en América Latina. México, FCE.

Solo a México en términos de volumen absoluto, en 2007 ingresaron US\$27.144 millones en flujos de remesas (Datos del UNDP, 2009)<sup>6</sup>, convirtiendo al país en el tercer mayor receptor mundial de remesas después de India y China.

Si para México las remesas son importante más por su valor absoluto que por su porcentaje con respecto al PIB (3% del PIB nacional), las remesas son particularmente importantes, en relación a su PIB, para los países de América Central y el Caribe. Por ejemplo, en 2005 las remesas representaron aproximadamente el 25% del PIB en Haití y Guyana y 22%, 19% y 17% del PIB en Honduras, Jamaica y El Salvador, respectivamente (Datos del Banco Mundial, 2008<sup>7</sup>).

Siendo la primera región al mundo por remesas, se coloca entre el 2000 y el 2002 a una tasa de emigración del 5,0%, segunda solo a Europa como se puede ver en el Cuadro 1.

Como se destaca del Gráfico 2, en su sección A y B, el 55,24% de los migrantes presentes en ALC proceden de ALC y el 14,46% de América del Norte. En América del Norte, en cambio, es el 51,56% de los migrantes que procede del mismo continente americano, con obvia mayoría de latinoamericanos (el 48,47% de los migrantes son latinoamericanos y el 3,09% son norteamericanos). Se puede deducir que la mayor parte de los emigrantes que salen de los países latinoamericanos se quedan en el Continente y muchos de ellos en la misma región Latinoamericana.

Este comportamiento es conforme con aquello de las otras regiones del mundo, porque «realmente, la mayoría de los países receptores de migrantes son los países en desarrollo (...). (Y) Generalmente, sobretudo en el caso de la migración Sur-Sur, los flujos provienen y se dirigen hacia zonas limítrofes» (OIM, 2000<sup>8</sup>). Como se puede ver en el gráfico 3, la mayoría de los desplazamientos tienen lugar entre países de la misma categoría de desarrollo: alrededor del 60% de los migrantes se traslada o bien entre países en desarrollo o entre países desarrollados, el 37% desde los países en desarrollo hacia aquellos desarrollados y el restante 3% se mueve desde países desarrollados a países en desarrollo (UNDP, 2009<sup>9</sup>).

Como visto el fenómeno migratorio involucra también ALC de una forma no aliena a lo demás del globo. Tiene pero su peculiaridades. La migración en efecto, es parte integrante de la historia de los países, y se encuentra en el DNA de muchas familias.

---

6. UNDP, *Human Development Report 2009*, pp. 143-202

7. BANCO MUNDIAL, 2008. *Migration and Remittances 2008*: [www.worldbank.org/projects/migrationandremittances](http://www.worldbank.org/projects/migrationandremittances)

8. OIM, *World migration report 2000*, International Organization for Migration (IOM) y United Nations, New York, 2000.

9. UNDP, *Human Development Report 2009*, pp. 143-202.

El perfil migratorio de Argentina, por ejemplo, presentado por la OIM (2009)<sup>10</sup> muestra como este país, conformado a mediados del 1800 por la inmigración masiva originaria de Europa, se ha convertido en un país que en la actualidad debe hacer frente a realidades emigratorias. Entre 1881 y 1914 más de 4,2 millones de personas originarias de Italia (2 millones), España (1,4 millones), Francia (170.000) y Rusia (160.000) se establecieron en Argentina. En 1914, más de un 30 por ciento de la población había nacido en el extranjero. Esta inmigración masiva europea, continuó hasta bien entrado el siglo XX (...). Durante la década pasada, los descendientes de estos migrantes europeos volvieron a migrar, en especial a los Estados Unidos y a Europa, elevándose a 800.000 el número de argentinos que viven en el extranjero (un 28,4% en España y un 17,9% en los Estados Unidos).

Por lo que concierne el análisis de la actual situación migratoria del subcontinente, y de los países, actualmente primariamente emigratorios, hay que añadir una consideración a aquellas expuestas al principio del presente capítulo: las dimensiones de los países influyen en la comprensión de la magnitudes del fenómeno migratorio. Como emerge claramente con la comparación entre los gráficos 4 y 5, los principales países emisores de migrantes son territorios pequeños o islas caribeñas, si se consideran las tasas de salidas en proporción a la población de origen y son países grandes como México, Colombia y Brasil, si se consideran los flujos absolutos de personas, más la isla de Cuba con su solo 11 millones de habitantes.

Es importante tomar en cuenta ambas consideraciones, para entender tanto el alcance del fenómeno para los países que reciben la migración, como para tener presente el alcance del fenómeno en las sociedades que pierden, generalmente, una parte de la población más saludable y más productiva, instilando contemporáneamente un estilo de vida o una «opción» que entra en el tejido cultural del país, por medio de las redes de migrantes que llaman los familiares o los amigos a trabajar donde ellos ya han empezado o debido al fenómeno *emulación*. Por ejemplo Paredes (2008)<sup>11</sup> reporta la experiencia migratoria de una selección de ocho mexicanos emigrantes a EEUU, por medio de ellos alcanza conocer un numero mucho más amplio de historias familiares de migraciones al Norte, se trata del estudio antropológico presentado sobre el Proyecto pobreza y migración internacional del CIESAS-Occidente. En ese relato de sus historias personales, los emigrantes dejan emerger la importancia del efecto emulación, es decir la voluntad de «hacer como el vecino que

10. OIM, *Perfil Migratorio de Argentina, 2008*, OIM, New York, 2009.

11. Paredes, Paloma, «Más allá de lo económico. Como explican los pobres la partida al Norte», en CIESAS Pobreza y migración internacional, Centro de investigaciones y Estudios Superiores, Mexico D.F., pp.131-167.

logró éxito al Norte», que tiene una «enorme casa en su pueblo y todas las comodidades».

Que sean los porcentaje o los números absolutos a tomarse en cuenta, según de las necesidades de investigación o de diseño de las políticas, está claro que el fenómeno, es masivo: solo en el 2005 han dejado su país de origen más de 26 millones de personas en ALC (Banco Mundial, 2008<sup>12</sup>).

Si entonces, la migración está en el DNA de América Latina, a pesar de la forma en que se mide, y, la mayoría de los latinoamericanos emigrantes se queda en el continente, es oportuno preguntarse qué es lo que los latinoamericanos dejan, es decir *¿Por qué los latinoamericanos migran?*

Según Durand, las razones que empujaron la región, hacia la emigración son principalmente tres: 1. el *contexto geopolítico de la guerra fría*; 2. las *altas tasas de crecimiento demográfico*; 3. las *limitaciones y las contradicciones de los modelos económicos* en ALC y la demanda de trabajadores económicos de las naciones industrializadas con alto HDI. A propósito del primer y tercer eje, el autor hace una análisis, del contexto histórico fundamentado en las influencias de la guerra fría en las relaciones Norte-Sur América y de cómo se llega a la estructura económica actual. Trata (aunque brevemente), las causas que llevaron al *estatus quo* y entre ellos cita, primeramente, el proyecto de EEUU denominado Alianza para el Progreso, que proponía un ambicioso plan de desarrollo para la región y que pero no habría alcanzado los objetivos planteados después de la segunda guerra mundial; sigue con el no funcionamiento del modelo de la sustitución de las importaciones en los años 70, para llegar a la década perdida de los ochentas corroborada por deuda pública, inflación, devaluaciones continuas, inestabilidad política, apertura a los mercados extranjeros. El contexto histórico, implicaría entonces la combinación de varios factores como: pobreza, desigualdad y precarias condiciones del mercado del trabajo, que junto con la demanda de trabajo desde el extranjero, crearían las justas condiciones para la emigración desde América Latina (Solimano, 2008<sup>13</sup>). Prescindiendo del problema estrictamente político de la influencia en América Latina de los EEUU, es cierto que el tipo de políticas económicas que desde algunos de los organismos internacionales se aconsejaban bajo las reminiscencia de los principios de la «Doctrina Monroe» y las reglas del «Consenso de Washington», tenían parte de responsabilidad en la formación de un sistema económico estrictamente desigual, marcado por la pobreza y la falta de protección social.

A las tres razones de la migración explicadas por Durand, podemos añadir la presencia de substanciales *«faltas de libertades»* que relumbran en ALC. Con falta de libertades substanciales nos referimos al concepto

12. <http://www.worldbank.org/prospects/migrationandremittances>

13. Solimano, A., Migraciones internacionales en América Latina, 2008, FCE, México.

introducido por Sen (1999)<sup>14</sup> que las individuales con aquellos substanciales *obstáculos al desarrollo humano*, cuales: miseria, pobreza económica y humana, dificultades económicas, sistemática privación social, falta de atención a los servicios públicos, intolerancia, *inseguridad* del porvenir económico, inseguridad social etc.

En ese conjuntos de obstáculos al desarrollo, como factores que empujan la emigración en ALC incluimos: la *desigualdad de oportunidades*, la *falta de libertad personal*, las *faltas relacionada al ausencia del marco institucional*, las *desigualdades*.

El primer concepto de faltas de libertades se encarna en la falta de oportunidades por los latinoamericanos de ser artífices del propio destino, y es argumentado por el trabajo realizado con el apoyo del Banco Mundial (Paes de Barros et al. 2008<sup>15</sup>) sobre las *desigualdades de oportunidades* en América Latina y Caribe, en el cual se demuestra que los latinoamericanos tendrían «razón en sentirse desfavorecidos por un terreno de juego que no está nivelado». Igualdad de oportunidades es -según el trabajo recién mencionado- darle a todos los niños la misma oportunidad de tener éxito. Por otro lado las falta de libertades se pueden manifestar en su forma más estricta y más brutal: se trata de la real, concreta, *falta de libertad personal*, de expresión, de pensamiento que ha golpeado muchas veces ALC. La brutales dictaduras, las secuelas de golpes de estado, las torturas y las desapariciones de los opositores, los exilios, y todas las brutalidades que han gobernado muchos de los países de la región a partir de los años setenta y que inevitablemente se traducen en falta de seguridad personal, en limitación del conjunto de libertades de los individuos además que en la violación de los derechos humanos y de la persona.

En segundo lugar no hay que olvidar el constante estado de inseguridad personal en que se encuentran al diario los ciudadanos de algunas área, debido a las guerrillas, a los enfrentamientos entre fuerzas armadas y guerrilla, a las intervenciones despóticas e indiscriminadas de los movimientos paramilitares, todo esto lleva inevitablemente las poblaciones a desplazarse de sus lugares de origen (se piense, por ejemplo, solo a los más de 22.000<sup>16</sup> refugiados colombianos en el Ecuador, o a los desplazamientos de la población ecuatoriana en la provincia de Esmeralda obligada a migrar más al sur a causa del desbordamiento del conflicto colombiano hasta dentro de las fronteras del país limítrofe).

14. SEN A., *Development as Freedom*. New York: Knopf, and Oxford: Oxford University Press, 1999, pp.92-115.

15. Paes De Barros et. al. 2008. *Midiendo la Desigualdad de Oportunidades en América Latina y el Caribe*, Banco Mundial, Edición de Conferencia: octubre 2008.

16. Actualmente en Ecuador hay 22.000 refugiados registrados, pero el gobierno y el UNHCR estiman que el número total de personas que necesitan protección internacional se acerca a 135.000.



Además de estas, más evidente, violación de la libertad humana hay que tomar en cuenta también aquellas *faltas relacionadas al ausencia del marco institucional* que garantice los derechos básicos de todas las personas por igual, se trata del importante papel que debería desarrollar el Estado en cada sociedad progresista. Planteando el tema de la presencia del Estado en la vida de los latinos americanos, presencia positiva en el sentido de facilitación para la provisión de los servicios esenciales y la garantía de la satisfacción de las necesidades básicas, podemos remarcar que aproximadamente en el último cuarto de siglo (con las debidas excepciones especialmente en los últimos años en algunos países y, siempre, en el caso de Cuba) hay una profunda falta en termino de presencia del sector publico en gasto social en proporción al PIB, y tanto en términos de gasto público para *salud* como en *educación* o en *vivienda*. En el Cuadro 2 se pueden apreciar las bajas cuotas del PIB que se dedican al gasto social, especialmente a salud y educación: los objetivos de desarrollo fundamentales por el progreso de cada país, sobre todo por su papel instrumental en la alcance del desarrollo.

Profundizando, se hace interesante remarcar como de los primeros diez países por emigración (según el porcentaje de la población) cuatro de ellos se caracterizan por un gasto social muy bajo (asignable al primer quintil de la repartición de los países de la región según el gasto social) mientras que dos se caracterizan por un gasto bajo (colocándose al segundo quintil). Si consideramos los mismos diez países según tasa de emigración, resulta que, ocho sobre diez mantienen un gasto en educación promedio anual por debajo de la mediana del área (datos Cepal, Nuestra elaboración<sup>17</sup>). Análogas observaciones se pueden hacer en términos de gastos en salud y en vivienda.

Estas faltas institucionales, en términos de protección social, que se puede leer también a nivel micro, en varios estudios o investigaciones se evidencian en las declaraciones de los migrantes mismos que sostienen migrar por emergencia sanitaria, para poder comprar una casa, un terreno donde construirla, o para agrandarla, para poder pagar los estudios de los hijos que se quedan en patria, o para poder tener la oportunidad de acceder a una educación de calidad.

El caso de la educación, en relación a la migración, para Latinoamérica, resulta aún más complejo si se analizan los logros educacionales de los migrantes internacionales residentes en los países del OCDE. Resulta que aquellos con nivel educacional más bajo (porcentaje de migrantes que tienen menos que la secundaria superior) son justamente los que proceden de ALC (53,8% frente a 44,6% de África, 33,0% de Asia, 38,6 de Europa) mientras que lo que tienen educación de nivel terciario son el 13,8% y 31,8% con educación secundaria superior o post-secundaria no terciaria

17. <http://websie.eclac.cl/infest/ajax/cepalstat.asp?carpeta=estadisticas>

(Datos UNDP, 2009). Estos datos pueden introducir la limitada movilidad social al interior de los países de ALC, que los datos CEPAL confirman. Solo el 20,40% de las jóvenes entre 20 y 24 años de edad y de familias pertenecientes al primer quintil de ingreso per cápita, terminan al ciclo secundario, frente al 78,6% de los hijos de las familias perteneciente al quinto quintil. En el caso de la educación terciaria solo lo 0,6% de los hijos de padres pertenecientes al primer quintil termina, mientras que son el 22% aquellos que terminan siendo hijos de padres que acceden a la cuota más alta de la renta nacional. Siendo la educación la principal herramienta de movilidad social, la situación recién descrita introduce una limitación de las libertades individuales y una perpetración inter-generacional de las desigualdades socio económicas.

Si es evidente que si no hay compromiso por parte del Estado en termino de garantías sociales, eso puede ser acompañado por alta migración, no se puede confirmar el contrario. En el caso de Cuba, por ejemplo, tenemos alto gasto social e importantes logros alcanzados (con respecto a la demás región) pero tenemos, al mismo tiempo, alta tasa migratoria. En el caso de la isla caribeña prevalecen dos factores que podrían incitar a la migración: 1. a pesar de que no hay una falta institucional, en termino de provisión de necesidades básicas, es el mismo papel del Estado que, con un comportamiento paternalista y con las limitaciones económicas debidas al embargo, limita la libertad de elección de los cubanos, y decide por ellos que es mejor garantizar estas necesidades básicas en vez que abrir al mercado. Una apertura que podría aumentar la diversificación de los consumos, pero no garantizar a todos la misma base de partida. 2. es debido a las comunidades cubanas en el exterior, al estilo de vida conducido por aquellas familias que en Cuba reciben las ayudas desde el exterior, los mensajes atractivos de las comunidades en EEUU y el trato privilegiado que los «refugiados políticos cubanos» reciben en norte América, que pueden hacer aún más ilusionante la perspectiva migratoria. Las desigualdades entre familias de migrantes y familias que no reciben informaciones y ayudas desde el exterior es uno de los elementos que también empujan a la migración.

Eso nos introduce a la ultima componente de estas faltas de libertades que, en nuestra opinión, empujan la gente a emigrar: las *desigualdades*. La desigualdad de renta que golpea la región es muy superior a las otras regiones, y afecta tanto las familias (o los individuos) como núcleos, como transversalmente zonas rurales y urbanas, periferias y centro.

México por ejemplo tiene un nivel de PIB en PPA muy parecido a aquello de España (respectivamente 1.484,9 y 1.416,4 miles de millones de dolares), pero mientras la nación europea tiene un índice de Gini del 34,7% la nación latina muestra un dato de 48,1%, y el índice que mide la

cuota de renta a la cual accede el 10% más rico sobre la cuota de renta a la cual accede el 10% más pobre, mide para España el 10,3% y para México el 21,0%. El índice de Gini de los países emigratorios de América Latina, además puede ser más alto de aquello de México. Colombia, por ejemplo, (segunda en número absoluto por emigración) cuenta con un 58,5%, mientras que la otra medida de desigualdad llega a una asombrosa medida que nos dice que la cuota de renta a la que accede el 10% más pobre entra 60,4 veces en la cuota de renta del 10% más rico (datos UNDP, 2009)<sup>18</sup>. Observaciones parecidas se pueden argumentar sobre los otros países emigratorios de la región.

La mayoría de los estados latinoamericanos debe enfrentarse con altas tasas de desigualdad tanto de renta o consumos, como de acceso a las instituciones, a la cultura, a las informaciones etc.

El mismo hecho de pertenecer a familia de migrantes o no, puede constituir un elemento de fortalecimiento de las desigualdad. Si no vale por algunos países como México, donde el 61% de los hogares que reciben remesas pertenece al 20% de menor ingreso (excluidas las remesas), mientras que sólo 4% de los hogares receptores pertenece al 20% de mayor ingreso, vale pero por otros países como por ejemplo Perú y Nicaragua. En Perú, menos de 6% de los hogares que reciben remesas corresponde al segmento de menor ingreso, mientras que 40% pertenece al 20% de mayor ingreso. En el caso de Nicaragua, sólo 12% de los receptores pertenece al 20% inferior, mientras que 33% corresponde al 20% superior. En Ecuador, El Salvador y Guatemala, al menos 30% de los receptores de remesas pertenece al segmento de menor ingreso (Banco Mundial, 2008<sup>19</sup>). Está claro entonces que otras desigualdades se abren el camino entre aquellas familias que reciben la remesas e aquellas que no. Se perpetran las estructuras desigual de las sociedades o se crean nuevas fuentes de desigualdades (como en el caso arriba mencionado de la isla caribeña).

## Estudio de caso: la Emigración Ecuatoriana

Se calcula que vivan fuera del Ecuador un numero aproximativo de 2 y 2,5 millones de Ecuatorianos (Acosta et al., 2004<sup>20</sup>). En algunas declaraciones públicas del Presidente de la República de este país, se ha hablado de la posibilidad que ellos hayan alcanzado los 3 millones. El Ecuador tiene una población total de 13.212.742 individuos, y una población económicamente activa urbana de 4.601.165 (INEC, 2010<sup>21</sup>). Aunque los datos, no pueden

18. UNDP, *Human Development Report 2009*, pp. 143-202.

19. <http://www.worldbank.org/prospects/migrationandremittances>

20. Acosta et al., «Ecuador frente a la estampida emigratoria», en J.A. Alonso (ed.), *Emigración Pobreza y desarrollo*, ICEI, Madrid, 2004, pp.71-110.

21. [http://www.inec.gov.ec/web/guest/descargas/basedatos/inv\\_eco](http://www.inec.gov.ec/web/guest/descargas/basedatos/inv_eco)

ser acertados, a causa del altísimo número de ecuatorianos que residen en el exterior irregularmente, sobretodos en EEUU, es cierto que los números pretendidos no están lejos de la realidad: lo atestigua, además que el creciente saldo migratorio que podemos ver en el grafico 6, como la migración ha entrado en el tejido social de las familias. No hay persona que no tiene por lo menos un familiar en el exterior, y en mucha parte del país, sobre todo en el sur, en la regiones de Azuay y Cañar (donde la emigración es más antigua) la conformación de los pueblos está marcada por nuevas arquitectura urbanística: la construcción de casas de cemento allí donde estaban casas de adobe, en el medio del campo, por ejemplo. La migración también está radicalizada en el estilo de vida de las familias, por el mecanismo de la llamada, que en cuanto «salgan los papeles», se va a alcanzar el hermano, el amigo, los padres. Por otro lado, pero, el País ve abandonadas sus tierras que se vuelven improductivas, y descuidada su niñez y adolescencia que muchas veces se abandona a comportamientos muy cercanos a la ilegalidad, se reúne en pandillas, embarazos precoces, violencia. Los principales destinos de los ecuatorianos son: EEUU, España e Italia. Según el Census Bureau's American Community Survey, en EEUU residen un total de 591.000 ecuatorianos. Otras estadísticas, autores y los mismos organismos gubernativos, tienen variadas hipótesis, se afirma, que, en EEUU, considerando los inmigrantes indocumentados, se podría llegar hasta a 1 y 1,5 millones de inmigrantes ecuatorianos. En España, en el 2008, se alcanzaron los 451.072 ecuatorianos censitos en los padrones municipales, 5569 menos del año anterior (FLACSO, 2008<sup>22</sup>). En Italia en el censo del 2007 estaban registrados 68.880 ecuatorianos.

A pesar de que la época de más alta emigración se ha habido en los años compresos entre el 1999 y el 2003 (véase grafico 6) la emigración internacional, para el país andino, es un fenómeno que ha acompañado los cambios demográficos de la segunda mitad del siglo XX: las series históricas de los censos en Estados Unidos dan cuenta de ecuatorianos que residen en ese país desde la década de los años treinta. Sin embargo es a partir de los años 1960 que empiezan a conocerse flujos más importantes con destino a Venezuela, Estados Unidos y Canadá. Actualmente Ecuador se ha convertido en el País de la Región Andina con el mayor numero de emigración con respecto a su población (FLACSO, 2008<sup>23</sup>).

La tendencia al incremento de la emigración, como se ve del grafico, empieza ya desde el 1998, y, coincide de hecho con el empeoramiento de las condiciones socioeconómicas del quinquenio compreso entre el 1995 y el 1999, años de radicalización de la adopción de las políticas neoliberales

22. FLACSO, Ecuador: La migración internacional en cifras, UNFPA, FLACSO-ECUADOR, 2008, PP.16-74.

23. *Ibid.*

de reducción del papel del estado y de austeridad aconsejadas por los organismos internacionales, y que desbordaron en el estallido de la crisis económica del 1999.

En estos años, por medio de la medición de la pobreza de Katzman, se ve como las condiciones de vida de la población habían empeorado, empeorando también las perspectivas futuras de quienes habían empezado (en el primer quinquenio de los años noventa) a ver mejoradas las propias condiciones de vida. Como se puede ver en el gráfico 7, las personas no pobres disminuyen de casi cuatro puntos porcentuales pasando del 38,20% del 1995 al 34,50% en el 1999; las personas de pobreza reciente (es decir aquellas personas que son no pobres por necesidades de base insatisfechas, pero, son consideradas pobres por nivel de ingreso) se duplican, mientras que la pobreza inercial (es decir las personas que son pobres por necesidades de base insatisfechas, pero no por renta, y que, entonces, podrían salir del estado de pobres si continuara la tendencia positiva) disminuyen de 12,9 puntos en porcentaje, mientras que la pobreza crónica (es decir aquellas personas que son pobres tanto en renta por necesidades de base insatisfechas) aumenta de 10 puntos porcentual en tan solo 5 años.

Al incremento de la pobreza, en la misma temporada, se acompaña un empeoramiento de la distribución de la riqueza, pasando de un 4,13% de acceso a la riqueza nacional por parte del quintil más pobre a un 2,1% en el 1999. Mientras que la situación es invertida por el quintil más rico que pasa de un acceso al 54,95% de la riqueza nacional al 62,5%. Del punto de vista estrictamente económico en esa misma temporada, tenemos: un desempleo que sube por encima del 10% y un subempleo que rodea el 50%, la tasa de crecimiento del PIB es en caída libre hasta la recesión del 1999, y la inflación alcanza el 61%, en el mismo año (Datos SIISE 3,5<sup>24</sup>).

Con la crisis económica, en el país, ya dolarizado informalmente, el gobierno de Mahuad, asesorado por Cavallo (el ex ministro de economía de Argentina) y atraído por el supuesto esplendor de Panamá, decide dolarizar formalmente la economía. El Sucre (la moneda nacional) se devalúa constantemente, pasando de 6.595,9 sucre por dólares en el diciembre del 1998 a 25.000 del 2000. En el marzo del 1999 el Presidente declara el feriado bancario y congela los depósitos por un año (todas las cuentas corrientes y de ahorros fueron congeladas por un año, mientras que los depósitos a plazo fueron desplazados de un año a partir de su vencimiento natural). En ese año la tasa de cambio sucre por dólar pasa de 10.754,3 a 25.000: los ahorros de los ciudadanos se convierten en unos cuantos billetes de dólares, y no siempre vienen liquidados, a causa de

---

24. SIISE, Versión 3.5, 2003, a partir de INEC, Censo de población y vivienda de 2001.

la crisis de liquidez y de los bancos mismos, que a veces proponen a los ahorradores inicuas compensaciones en bienes.

Después de la dolarización la inflación sigue subiendo, hasta alcanzar el 91% en el 2000 (para, pero, bajar a partir del año sucesivo); la tasa de crecimiento del PIB per capita es cerca de lo cero, las tasas de desempleo y subempleo siguen como antes de la crisis. Todo eso se refleja en la tendencia del saldo migratorio.

Los primeros rasgos de una recuperación económica se dan a partir del 2002 y 2003, y justo en el 2001-2003 hay una consistente subida de las IDE debido al consorcio que construirá el oleoducto que transportará el petróleo de la amazonia a la costa. Del saldo migratorio, se intuye una reducción también de la emigración. Frente a una lenta mejoría de la situación económica, pero no hay una más equitativa distribución de la riqueza. Las reparticiones en quintiles de acceso a la riqueza siguen empeorando, tanto que, en el 2004 el 20% más rico de la población alcanza el 64,08% de la riqueza nacional y el 20% más pobres solo el 1,99%. La concentración de la riqueza se hace aún peor si se toma en cuenta que el 60 % de la población intermedia, también va perdiendo, pasa de un acceso a la renta nación del 49,9% del 1995 a un 33,9% del 2004 (SIISE 3,5, nuestra elaboración<sup>25</sup>).

A pesar de la mejora en el saldo migratorios, las personas siguen emigrando. Es posible que la parte más pobre de la población, no viniera registrada tampoco en la salida de su país, porque son personas que se comisionan a coyoteros para dejar el país y llegar ilegalmente a los EEUU, pasando el desierto mexicano, y no pasan por los canales de salidas tradicionales, y aunque se registre la salida, no resulta el destino a EEUU, ya que empiezan un viaje a lo largo de varios países antes de llegar a México.

Con una investigación que recauda datos de base en las comunidades ecuatorianas residentes en Roma y New York, que mira a conocer más algunos aspecto de la migración ecuatoriana intentamos contestar a las siguientes preguntas:

1. ¿Porqué los ecuatorianos residentes en Nueva York y Roma, emigrados entre el 1990 y el 2010, han decidido emigrar?
2. ¿Los ecuatorianos que viven en New York y en Roma, por un promedio respectivo de 9,5 y 10 años, están integrados en las respectivas ciudades?

La *muestra* se compone de 250 entrevistados en la ciudad de New York (42,3% mujeres y 57,6% de hombres) y de 150 en la ciudad de Roma (63,8% mujeres y 36,2% hombres ), al frente de una población respectiva

---

25. SIISE, Versión 3.5, 2003, a partir de INEC, Censo de población y vivienda de 2001.

de 251.000 (según el Census Bureau's American Community Survey) y 6.660 (según el ISTAT<sup>26</sup>).

Por lo que concierne la primera pregunta se le ha pedido a los ciudadanos ecuatorianos residentes en New York de contestar a la cuestión: «*en síntesis, cuando estaba en Ecuador, y tomó la decisión de migrar, qué fue lo que más la empujó a la emigración? ¿Por qué lo hizo?*»<sup>27</sup>. Como se puede ver en el grafico 8, casi el 30 por ciento de la emigración a EEUU es constituido por parejas que se reúnen o hijos que están obligados, o escogen libremente, reunirse con los papás o a viajar con ellos. Casi otro 30 por ciento son las personas han querido enfocar la razón de su migración en el deseo de mejorar su vida, de forma general, sin enfocarse necesariamente su aumento de ingresos o la necesidades de tener algunos bienes materiales en especial. De hecho como se puede apreciar de la explicación macroeconómica de la crisis de 1999, es justamente la esperanza en un futuro mejor que se recorta con la desaparición de los ahorros de las familias, la desconfianza en el sistema bancario, el empeoramiento de la distribución de la riqueza y el aumento de la pobreza crónica y reciente.

En el caso italiano, a la comunidad residente en Roma se le ha pedido escoger y ordenar entre las opciones del grafico 9, las primeras cuatro razones que los empujaron a migrar y que *efectivamente* se han realizados durante su residencia en la capital italiana. En ese caso el «mayor ingreso» es la primera causa escogida, hay pero que reportar que el comentario de casi todos los entrevistados era «porque el ingreso es la herramienta para todo lo demás». En el caso de Roma, la voz «reunificación familiar» es reducida con respecto a los EEUU, y se explica con el hecho que la migración ecuatoriana en Roma es más reciente, se trata prevalentemente de migración de primera generación y además concierne una parte población menos pobres, son procedente prevalentemente de la ciudad y en especialmente de la ciudad de Quito (como también afirma FLACSO, 2008<sup>28</sup>). Eso está confirmado por un 7,58% que llegó en Roma con la intención de estudiar y efectivamente lo hizo (como se puede deducir por como ha sido puesta la pregunta). Esa diferencia en formular la pregunta justifica también con otra explicación la preeminencia de la respuesta «mayor ingreso»: porque efectivamente es indudable que los ecuatorianos hayan alcanzado un mayor ingreso en Roma, a pesar de que se dedican a trabajo más humildes, eso es debido a las diferencias salariales entre los dos países, y al tasa de cambio euro dólar.

26. [http://www.istat.it/salastampa/comunicati/non\\_calendario/20091008\\_00/](http://www.istat.it/salastampa/comunicati/non_calendario/20091008_00/)

27. La pregunta era abierta con la sugerencia de algunas respuestas, que podían ser tomadas en cuenta o no por el entrevistado.

28. FLACSO, Ecuador: La migración internacional en cifras, UNFPA, FLACSO-ECUADOR, 2008, PP.16-74.

Por lo que concierne la segunda pregunta, se quiere entender si los migrantes ecuatorianos son integrados. Para nuestra idea de «integración» nos referimos al concepto de «multiculturalismo plural» propuesto por Amartya Sen <sup>29</sup>(2006) que se contrapone al concepto de mono-culturalismo plural. Con ese último se define la convivencia, de una cultura al lado de otra, sin que haya una real integración, sin un momento de intercambio o de fusión. El multiculturalismo plural sería en cambio dado, justamente, por el continuo intercambio cultural, del clima de fusión y aprendizaje recíproco que se crea cuando las culturas se funden.

Para descubrir si los ecuatorianos son beneficiarios y actores activos de ese clima de fusión les hemos preguntado cuál es el nivel de conocimiento que ellos tienen del Inglés y del Italiano, si tienen amigos de origen estadounidenses o italianos, y, si conocen y festejan las fiestas cívicas de los dos países sin, pero, olvidar las propias.

Por lo que concierne el conocimiento de los idiomas del país huésped, el 66% de los residentes en NY conocen solo algunas palabras de inglés o al máximo es capaz de sostener solo conversaciones elementares. Es sustancialmente igual la condición entre hombres y mujeres. Pero, solo el 4% de las mujeres y el 6% de los hombres hablan inglés muy bien.

Por lo que concierne el conocimiento del italiano es el 35% de los ecuatorianos residentes en Roma que conocen solo algunas palabras o al máximo es capaz de sostener solo conversaciones elementares. Probablemente gracias a la facilidad debida a la semejanza entre los dos idiomas (español y italiano) es el 64% de los migrantes entrevistados, en cambio, a declarar que conoce el italiano bien o muy bien. Las mujeres, pero, son solo el 59%.

Por lo que concierne las amistades en Italia, en general el 60% de los ecuatorianos entrevistados no tiene ningún amigo italiano o pocos. Las mujeres resultan aun más aisladas que los hombres, de hecho es el 64% de ellas que no tienen amigos o tiene bien pocos, contra un 53% de los hombres.

Es el 6% de los hombres ecuatorianos entrevistados que declara tener muchos amigos, mientras que solo el 2% de las entrevistadas lo hace. La diferencia se remarca también en la voz «tengo bastante amigos italianos que frecuento regularmente», son solo 7% de las mujeres, mientras son el 11% de los hombres a remarcarlo.

En New York crece muchísimo el porcentaje de personas que no tienen ningún amigo o pocos de origen de EEUU<sup>30</sup> (80% de los entrevistados):

---

29. SEN, *Identity and violence, The Illusion of Destiny*. W.W. Norton & Company, New York-London, 2006, pp.151-162.

30. Se ha decidido remarcar tanto el hecho que sean «amigos que se frecuentan regularmente» es decir no compañeros de trabajo, y, en el caso de EEUU se ha explicitado «personas de origen estadounidense» con el fin de no considerar también los hispanos que han obtenido la ciudadanía.



son la mitad de los residentes entrevistados en NY a no tener ningún amigo de origen norteamericana (50%), mientras en Roma son solo el 18%. En NY, las mujeres, son una vez más, aquellas que tienen menos relaciones sociales, son el 58% a declarar de no tener amigos norteamericanos contra el 44% de los hombres. Por lo que concierne tener muchos o bastantes amigos, en Roma es el 12%, mientras que en New York es solo el 7%. Las mujeres en ambos casos son menos participativas.

Como se puede ver en el cuadro 4, un 29% de los entrevistados conoce la principal fiesta cívica italiana, el 25 abril, fiesta de liberación desde las tropas nazi-fascista, y, un 22,3% conoce la fiesta de la República, fiesta en que se recuerda la instauración de la forma de gobierno republicana y el abandono de la monarquía. Participan a las celebraciones del 25 de abril un 7,6% de los entrevistados y un 12,4% participa en la celebraciones, del 2 de junio, asistiendo, sobre todo a la tradicional parada militar.

El Memorial day, fiesta del recuerdo de todos los militares muertos en el servicio, es conocido, a New York, por el 37% de los ecuatorianos, pero participan en las celebraciones solo el 1,6% ; el Martin Luter King day, es conocido por el 9,3% de los entrevistados pero igual la participación es baja como para el Memorial day.

Por lo que concierne las principales fiesta ecuatorianas, en cambio, en Roma el 80,76% recuerda qué se festeja el 10 de agosto (el primer grito de independencia de la ocupación española) y el 71,53% por ciento recuerda lo que pasó el 24 de mayo. Participan en las celebraciones respectivamente el 31,2% y el 20,76%.

En NY, a pesar que la actividad comunitaria es mucho más vivaz que en la ciudad de Roma, solo el 68,5% de los entrevistado recuerda lo que se festeja el 10 de agosto y solo el 58% recuerda lo se festeja el 24 de mayo. La participación, también, es inferior que en Roma, respectivamente el 14,51% y el 6,40%.

Definitivamente en la ciudad de Nueva York los ecuatorianos, tienen menos amigos «autóctonos», conocen menos la lengua nacional, pero también olvidan las tradiciones de su país de origen.

Por un lado podría ser debido a la dificultad de aprender el inglés, por personas que efectivamente vienen solo para trabajar, y la mayoría declara querer regresar en Ecuador, pero por otro lado puede atribuirse a la creación de aquella enclave aislada de migrantes, que vive en parte sus tradiciones y hábitos culturales, ajustándolas al contexto (en ese caso neoyorkino), donde hay extremos como personas que después de décadas en EEUU no pueden hablar inglés, trabajan solo para latinoamericanos, compran solo en tiendas donde se habla español, tienen solo amigos ecuatorianos. De caso como estos se encuentran a menudo en los barrios de Queens y de Brooklyn.

## Conclusiones

La migración latinoamericana, nace de las faltas de libertades substanciales, cuales pobreza, desigualdad, miseria económica, angustia por el porvenir económico, reducción del papel del estado como colchón de seguridad de los individuos y como garantía de igualdad de oportunidad. Tanto en ALC como en Ecuador la migración ha sido una respuesta individual o familiar a la derrota de las políticas, tanto económicas como sociales, cuando pero se encuentran en las ciudades huésped los migrantes arriesgan de entrar en una enclave que en lugar de desencadenar el potencial positivo en términos de desarrollo humano debido a la fusión de las culturas, podría quedarse en un limbo de aislamiento que podríamos individuar con el termino de Sen: «mono-culturalismo plural» y que, además, podría ser agraviado por el olvido de las orígenes.